

Поначалу, Лу Чэнъе подумал, что ночная слепота Хан Хана сопутствует его половому созреванию, и регулярный приём витаминов сможет решить эту проблему. Тем не менее, в течение полугода подросток пересаживался все ближе к передней части класса, в конечном итоге достигнув первых трех рядов. В этот момент Лу Чэнъе понял, что симптомы Чжан Хана были не просто ночной слепотой.

Сам Чжан Хан продолжал думать, что его близорукость лишь усугубляется школьным стрессом. Однако Лу Чэнъе после некоторого наблюдения обнаружил, что поле зрения ребёнка сужается и становится все более размытым.

Это происходило очень постепенно - Лу Чэнъе долго не замечал изменений, пока однажды, играя с Чжан Ханом, не начал кружить вокруг него. Чжан Хану пришлось поворачивать голову, глядя на него в упор, чтобы точно отследить его движения. Именно тогда Лу Чэнъе понял, что постепенно боковой обзор его хозяина становится все меньше и меньше.

Да, Лу Чэнъе не мог не встревожиться.

Этот ребёнок всегда был очень нежен и добр ко мне - он заслуживает самого светлого будущего.

Лу Чэнъе отчаянно нуждался в том, чтобы его кто-нибудь понял. Он даже лаял и выл на Чжао Сяолян, пытаясь обратить внимание на сына. В ответ та только смотрела на него с отвращением и кидалась вещами.

Чжао Сяолян день за днём игнорировала своего единственного ребёнка, а Чжан Цимин весь день был занят зарабатыванием денег. Этот уровень жизни выше среднего был оплачен невероятными усилиями отца семейства. Однако в обмен на деньги он покупал разные вещи для семьи вместо того, чтобы проводить с ними время. Метод компенсации Чжан Цимина состоял в том, чтобы продолжать обеспечивать семью деньгами. Он также не замечал проблем своего сына.

Оценка Чжан Хана на последнем экзамене по английскому языку была особенно плохой. Большинство вопросов имело на выбор несколько вариантов ответа, а выбранный нужно было записать на специальном отдельном листе. Однако Чжан Хан пропустил строчку, из-за чего другие ответы сдвинулись на соседнюю позицию, в результате чего он получил только 30 из 120 баллов. Тем не менее ни учитель, ни отец не упрекнули его - они подумали, что тот был немного невнимателен и только.

Узнав об этом, его друг Линь Шэн смеялся до упаду. Чжан Хан обычно занимал первое место в классе, но на этот раз даже не попал в десятку лучших. Для других это было слишком смешно.

Обычные люди всегда завидовали лучшим ученикам. Часть из них надеялась, что лучшие студенты, которыми они восхищались, смогут получить хорошие результаты на экзамене. Другие только и хотели увидеть, как те падают с их позиции в облаках. Рейтинг Чжан Хана в этот раз был невысоким, но ученик, занявший первое место, походил на короля без короны.

Это привело всех в крайнее замешательство.

Лучше получить второе место с собственными навыками, чем получить первое, благодаря удаче.

«Ты получаешь высокие оценки, ты хорош в спорте и ты бегаешь быстрее во время бега по пересеченной местности, чем студенты спортивного класса - как мы вообще можем идти в ногу с таким совершенством как ты?!»

Из-за обледенелых дорог и снега зимой группа друзей шла пешком, а не ехала на велосипедах. Они бегали и прыгали вокруг, продолжая двигаться вперед. С этими словами Линь Шэн пнул Чжан Хана под зад.

«Гав, гав, гав!» - Дахэй, который уже весил полсотни фунтов, бросился с лаем между ними, пытаясь в ответ укусить Линь Шэна за задницу.

«Ах, ах, ах!» - Линь Шэн торопливо бежал по кругу, с завистью говоря Чжан Хану. - Собака твоей семьи такая красивая!»

Некоторые его друзья завидовали Чжан Хану из-за того, насколько Дахэй был умной и преданной собакой. Его угольно-чёрная шерсть блестела и переливалась на фоне снега. Почти уже взрослый пёс Лу Чэнъе был величественным и внушающим благоговейный трепет. Тем не менее, некоторые подростки все ещё боялись его. Линь Шэн, в частности, чувствовал, что собака всегда смотрит на его бедра с недобрыми намерениями.

Чжан Хан протянул руку и погладил Лу Чэнъе по голове, говоря: «Не злись, Линь Шэн всего лишь играет со мной - это не больно».

Я не боюсь, что это больно, я злюсь, что ты так медленно уворачивался от удара Линь Шэна. Дружище, ты действительно глуп! И тебе все равно на свои слабеющие глаза! Можно ли решить эту проблему покупкой новых очков во время зимних каникул?

Лу Чэнъе раздраженно посмотрел на руку Чжан Хана. Он подбежал к обочине и принялся с унылым видом чертить круги (*см. картинку в конце главы). Он надеялся, что, если не мать, то хотя бы отец, который будет в отпуске на Новый год, сможет заметить, что со зрением ребёнка что-то не так.

«Дахэй, пора домой», - Чжан Хан остановился на перекрёстке в беспокойстве, что собака не сможет за ним угнаться, поэтому обернулся и позвал его. Лу Чэнъе повернулся, удрученно наступив на снег, и побежал к подростку. Несмотря ни на что, он не мог допустить, чтобы зрение Чжан Хана стало еще хуже.

«Ты был слишком беспечен, - Чжан Цимин посмотрел на тест и лист ответов, а затем сказал, - в

будущем ты должен быть внимательнее. Снова получишь плохую оценку - я накажу тебя».

Чжан Хан, до поздней ночи ожидавший возвращения отца, кивнул: «Не волнуйся, папа, в следующий раз я буду первым».

Чжан Цимин кивнул в ответ, успокоенный. Он вернул тестовый лист сыну и потащил свое усталое тело в постель.

Благодаря неустанным усилиям Чжан Хана, Лу Чэнъе все еще спал в одной комнате с ним по ночам. Лабрадор рысцей вернулся в спальню, чтобы отдохнуть с Чжан Ханом, по пути с сомнением оглядываясь на уходящего отца семейства.

Кажется, Чжан Цимин чувствует себя не очень хорошо. Может, он просто устал?

Интуиция Лу Чэнъе сейчас была острее, чем у любого человека. Он почувствовал, что тело Чжан Цицина окружала зловещая аура.

Оказалось, он был прав. Неделю спустя Чжан Цимин выдал Чжан Хану денег, чтобы тот купил ему сигарет. Обычно Лу Чэнъе следовал за Чжан Ханом, но на этот раз интуиция подсказывала ему оставаться дома. Он спрятался в углу у стены и воспользовался своим острым слухом, чтобы проследить за передвижениями в хозяйской спальне.

Раздался звук двух пощечин. Чжао Сяолянь вскрикнула и упала, крича на Чжан Цицина: «Что ты делаешь?»

«Посмотри на себя! - Чжан Цимин швырнул пачку фотографий в лицо Чжао Сяолянь. - В маджонг она играет каждый день! Ну и с кем же ты играла в последнее время?»

Лу Чэнъе не мог видеть фотографий, но благодаря мужской интуиции он понял наверняка, почему Чжан Цимин так сердился. На самом деле, он уже некоторое время чувствовал, что что-то было не так в поведении и настроении Чжао Сяолянь. Эта женщина, которая только и умела, что одеваться да делать макияж, все еще не была удовлетворена тем, что она имела. В то время как Чжан Цимин упорно трудился, зарабатывая деньги для семьи, его жена изменяла ему.

Чжан Цимин, у которого теперь была зеленая шляпа, (*буквально «рогоносец» - на сленге это означает, что жена изменяет мужу) не отпустил бы этот вопрос так легко. В тот момент Лу Чэнъе понял, что должен защитить своего маленького хозяина от слишком сильного влияния этого семейного конфликта.

Пока Лу Чэнъе обдумывал, как этого избежать, раздался резкий женский голос: «Ты теперь бьешь меня и заставляешь людей следить за мной? Ты зашел так далеко, что нанял кого-то следить за мной, Чжан Цимин? Ты не уважаешь мою личную жизнь. Даже если я твоя жена, у

меня есть своя жизнь! Почему бы тебе просто не повесить на меня маячок?!»

Почему ей кажется... Она что, серьезно думает, что права?

«Я вернулся из командировки на несколько дней раньше. Когда я пришел в павильон маджонга, чтобы сделать тебе сюрприз, тебя там вообще не было! Чжао Сяолян, не меняй тему. Я знаю, что ты все еще встречаешься с ним....»

«Ну и что с того?» - голос Чжао Сяолян был очень яростным.

«Ты весь день занят, а я практически вдова. Мужчина может пофлиртовать, а я нет? Чжан Цимин, не думай, что я не знала, что в последние несколько лет ты со своими партнерами по бизнесу не вылезал из ночных клубов с этими вашими "деловыми встречами". Я долго терпела, когда ты изменял мне за моей спиной. Когда мы поженились, я говорила тебе, что если ты осмелишься сделать что-то один раз, я сделаю это 15 раз. Если ты обманешь один раз, я обману дважды, так что ни один из нас не должен провоцировать другого. Если у тебя есть такая возможность - давай, попробуй развестись со мной. Если нет - то проглоти свои обиды и живи хорошо!»

Как только Чжао Сяолян замолчала, из спальни раздался оглушительный шум. Лу Чэнъе не знал, что за тяжелый предмет упал, но звук был достаточно громким, чтобы заставить его отпрыгнуть от стены.

Некоторое время после грохота из спальни не доносилось ни звука. Чжао Сяолян открыла дверь и вышла. Она посмотрела в зеркало и увидела, что ее лицо не распухло, а затем беззаботно вышла из дома с сумкой в руках.

Лу Чэнъе сглотнул слюну, затем подошел к двери спальни и молча заглянул внутрь. Чжан Цимин схватил себя за волосы, сидя на кровати с удрученным выражением лица. Туалетный столик был перевернут, и косметика его жены была разбросана повсюду.

Это было редкостью, чтобы такой авторитарный человек был вынужден носить зеленую шляпу. Ясно, что Чжао Сяолян была всего лишь домохозяйкой на полную ставку, а Чжан Цимин владел всей финансовой властью в доме. У нее не было причин быть такой самоуверенной.

Лу Чэнъе внезапно обнаружил, что кажущееся тепло идеальной семьи было всего лишь иллюзией, в которой жил Чжан Хан.

Если однажды эти два человека не смогут больше поддерживать эту иллюзию, мой маленький хозяин получит серьезную эмоциональную травму.

Он был обеспокоен.

Чжан Хан вернулся с сигаретами и позвал отца. Чжан Цимин вышел из спальни, взял сигареты и молча пошел обратно.

«Папа, - сказал Чжан Хан, - ты неважно выглядишь».

«Все в порядке, - ответил Чжан Цимин не оборачиваясь, - я немного устал от тяжелой работы в последнее время. Мне просто нужно поспать».

«А где мама? - спросил Чжан Хан. - Она ведь только что была здесь».

Спина Чжан Цимина слегка напряглась: «Она опять играет в маджонг».

«О, - медленно кивнул Чжан Хан. Он просто хотел, чтобы они вместе пообедали, - папа, пожалуйста, посоветуй маме не играть в маджонг. А сам кури поменьше - это вредно для твоего здоровья».

Чжан Цимин слушал теплые слова сына и расслаблялся. Он повернулся и потянул Хан Хана в свои руки, обнимая его: «Ты хороший ребенок. Учись усердно, а папа заработает для тебя деньги».

Подросток застенчиво улыбнулся: «Не нужно так много работать - ты выглядишь ужасно, зачем доводить себя до болезни? Ничего страшного, если сейчас у нас не будет много денег. В будущем я заработаю достаточно, чтобы содержать тебя».

Похлопав сына по плечу, Чжан Цимин вернулся в свою комнату с сигаретами. Чжан Хан ушёл вместе с Дахэем к себе, чтобы сделать домашнее задание. Закончив заданную работу, он и его друзья договорились ненадолго выйти и вместе поиграть.

Чжао Сяолянъ вернулась очень поздно. Она направилась в спальню, чтобы отдохнуть, но, когда открыла дверь, то задохнулась от запаха сигаретного дыма. Лу Чэнъе был в гостиной и видел через щель в двери окурки сигарет, валяющиеся на полу.

Примечания автора:

Маленький театр.

Десять лет спустя Лу Чэнъе вернулся к людям и Чжан Хан знал его личность. Когда они встретятся с Линь Шэном и остальными...

Линь Шэн: «Эй, ты помнишь черную собаку, которую ты вырастил в старшей школе? Ей всегда нравилось кусать меня за задницу».

Дахэй десять лет назад: «Если ты ударишь ногой задницу моей семьи, я убью тебя!»

Десять лет спустя Чжан Хан (молча отпуская руку Лу Чэнъе): «В то время тебя интересовала задница Линь Шэна».

Лу Чэнъе: «...»

«Автор, если ты выйдешь, я обещаю не убивать тебя. Я просто укушу тебя, чтобы ты заболел бешенством!»

Картинка-примечание про удрученное рисование кругов

<http://bllate.org/book/13843/1221799>